

; fY]Zgk U`Xg`Ghi X]YfYbXY`f]b[Yb`a]h
Z]bUbn]Y`Yb`9b[dÀggYb

5ghfcbca]Y`]b`GWXi`Yb`[Yk]bbh`Ub`6YXYi hi b[ž`k`À`fYbX`X]Y
5fVY]hg`cgYbei chY`]b`J`cfdca`a`Yfb!; fY]Zgk U`X`ghY][h"
5_hi`Y`Y`9bhk]W_`i`b[Yb`]a` `: c_`i`g"

K]fhgWUZh`]WU`Y`< YfUi`gZcfXYfi`b[Yb`]b
; fY]Zgk U`X`

8]Y`Ghi X]YfYbXYb`]b`; fY]Zgk U`X`ghY`Yb`j`cf`Z]bUbn]Y`Yb`<ØfXYbž
X]Y`g]WU`Ui`g`ghY][YbXYb`@YVYbg`U`hi`b[g_cghYb`Yf[YVYb`"8]YgY
<YfUi`gZcfXYfi`b[Yb`k`YfZYb`Y]b`[fY`Yg`@]WU`h`Ui`ZX]Y
Bchk`YbX][_Y]hj`cb`l`bhYfghØhni`b[ga`U»`bU`a`Yb`]b`XYf`FY[]cb"

B]YXf][YfY`5i`g[UVYb`i`bX`ghY][YbXY`DfY]gY

8]Y`?`cghYb`ZØf`A]YhYž`@YVYbga]hY`i`bX`J`Yf`_Y`f`nY`fYb`Ub`XYb
_bUddYb`6i`X[Yhg`XYf`Ghi X]YfYbXYb`"J]Y`Y`g]bX`Ui`Z`65ZØ; `cXYf
ZUa`]]ÀfY`l`bhYfghØhni`b[`Ub[Yk]YgYbž`k`À`fYbX`UbXYfY
j`Yfgi`WU`Ybž`Xi`fWU`5i`g`]\`Zg`c`Vg`]\`f`9]b`_ca`a`Yb`Ui`Zhi`VYggYfb"
8cWU`Ui`WU`X]Y`: fY]nY]h[YghU`hi`b[`i`bX`A`cV]`Zi`b`_j`YfhfÀ[Y`gcf[Yb
XUZØfž`XUgg`Ua` `9bXY`XYg`A`cbUhg`c`Zi`k`Yb][`ØVf][`V`Y]Vh"

5fVY]hg`cgYbei chY`]b`J`cfdca`a`Yfb!
; fY]Zgk U`X`

⇒ `i`ž` `]&\$&(`]gh`X]Y`5fVY]hg`cgYbei chY`]a` `@UbX`_fY]g`J`cfdca`a`Yfb!
; fY]Zgk U`X`Y]WU`h`Ub[Ygh]Y[Ybž`k`Ug`j`cf`U`Ya` `Xi`fWU`X]Y
Gca`a`YfdUi`gY`i`bX`X]Y`6Y`YbX][i`b[`nU`fY]WU`Yf
5i`gV]`Xi`b[gdfc[fUa`a`Y`VYX]b[h`]gh`"Gc`WU`Y`GWU`k`Ub`_i`b[Yb`]g]bX

nk Uf`b]W\h`Ui » Yf[Yk Ò\`b`]Wž`nY][Yb`YXcW`X]Y`ZfU[]Yb
k]fhgW\UZh]W\Yb`6YX]b[i b[Yb`]b`XYf`FY[]cb`Ui Z`

C ZZYbY`GhY``Yb`i bX`K]fhgW\UZhgd`fc [b`cgYb

5_hi Y``[]VhYg`ja`@UbX_fY]g`&"*`*` `c ZZYbY`GhY``YbUb[YVchY`"Hfc`hn
XYf`Y]W\hYb`9f\Ò\i b[`XYf`5fVY]hg`cgYbnU\`Yb`VYghY\h`gca`]h`Y]bY
[Yk]ggY`7\UbW`ZØf`5fVY]hggi` W\YbXYž`k Ug`Ui Z`Y]bY`VYX]b[hY
GhUV]`]h`h`ja` `5fVY]hga` Uf_h`\]bk Y]gh`

8]Y`6YXYi hi b[`XYf`5ghfcbca]Y`]b`GW\i`Yb

9]b`k Y]hYfYf`5gdY_h`XYf`; fY]Zgk U`XYf`6]Xi b[g`UbXgW\UZh]gh`X]Y
Fc`Y`XYf`5ghfcbca]Y`Ub`GW\i`Yb`"÷`A YW`YbVi f[!]J`cfdca` a Yfb
]gh`5ghfcbca]Y`U`g`Y][Ybgh`AbX][Yg`: UW`bi`f`]b`k Yb][Yb
6i bXYg`AbXYfb`j YfdZ]W\hYbX`"8Yf`DfcZYggcf`ZØf`5ghfcd`mg]_ž
8 Ub]Y`G]Y[Y`ž`VYhc`b`hž`XUgg`XUg`J Yfgh`AbXb]g`XYg`?`cga` cg
k YgYbh]W`]ghž`i a` [`cVU`Y`D\`Abca` YbY`k]Y`XYb`?`]a` Uk`UbXY`ni
VY[fY]ZYb`"

8]Y`ZY`\`YbXYb`J Yfhf`À[Y`ZØf`XUg`bYi`Y`; : 7!
GhUX]cb

9]b`k Y]hYfYf`6Ui`ghY``YbVYf]W\h`]b`XYf`FY[]cb`VYhf]Zh`XUg`[Yd`UbhY
bYi`Y`GhUX]cb`XYg`; fY]Zgk U`XYf`; 7`"Hfc`hn`[fØbYf`G][bU`Y`]gh
Gdcbgcf`æ`bUg`<`c`hn`V]g\Yf`b]W\h`9][Yb`hØa` Yf`XYf`; fi`bXghØW`Y
Ua`GhUXhfUbX`j`cb`; fY]Zgk U`X`[Yk`cfXYb`"8Yf`9fZc`[`XYg`J YfY]bg
]a` : i » VU``_Øb`bhY`X]Y`; fØ» Y`XYg`GhUX]cb`VUi`g`VYY]bZi`ggYbž`k Ug
k Y]hYfY`I`bg]W\Yf\Y]hYb`gW\UZh`"

Ni`_i`bZhgdYfgdY_h]j`Yb`i`bX`fY[]cbU`Y
9bhk]W`_i`b[

C Vk`c`\``[Y[Ybk`Àfh][Y`<`YfUi`gZc`fXYfi`b[Yb`YI`]gh]YfYbž`_Øb`bhY`X]Y
?`ca`V]bUh]cb`Ui`g`6]Xi`b[ž`5fVY]hga` Uf_hi`bX`Gdc`fh!`÷`ZfUghfi`_hi`f
; fY]Zgk U`X`U`g`GhUbXc`fh`gh`Àf`_Yb`"6]Xi`b[]b`XYf`5ghfcbca]Y

_ÖbbhY`XUg`k]ggYbgW\UZh`]W\Y` ðhYfYggY`ZÖfXYfbž`k À\ fYbX`X]Y
GW\UZZI b[`j`cb`5fVY]hgd`ÀhnYb`XYb`c_U`Yb
K]fhgW\UZhgk UW\ghi a g]a di `g`[]Vh"

· ·B 5;

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY